

27ª Fiesta Internacional de Ota

Heartwarming OTA

¡Invite a su familia y amigos y vamos a animar esta gran fiesta con presentaciones de música y bailables, con comida y sorteo!

Fecha: **2** de **Diciembre** de **2018** (dom.)

Horario: A partir de las **18:00** horas

Lugar: **Quattro Stagioni Marriyell Ota (1º piso)**

Ingreso: Con anticipación **¥2,000**

En la entrada **¥2,500** / de 6~12 años **¥500**

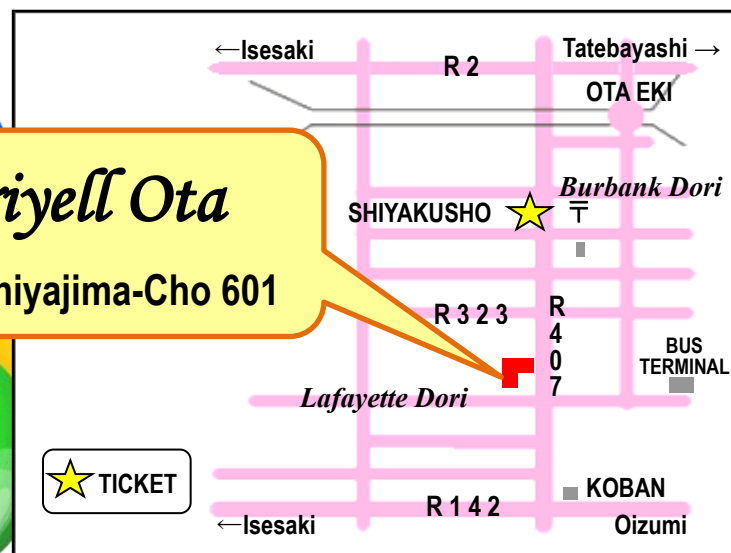
(Para asociados: Con anticipación **¥1,500**

en la entrada **¥2,000** / de 6~12 años **¥500**)

Obs.: Gratuito para niños hasta 5 años de edad

Marriyell Ota

Ota-Shi Nishiyajima-Cho 601



Informes y Venta de Ingresos: Asociación Internacional de Ota

Prefectura Municipal de Ota (piso 11/ Venanilla 112)

Dir.: Ota-Shi Hama-Cho 2-35 ☎ 0276-48-1001

Organización: Asociación Internacional de Ota

スペイン語版

第27回 太田国際ふれあいパーティー

Heartwarming OTA

いろいろな国の方々と楽しい時間を過ごしませんか？音楽やダンスなどのアトラクションや抽選会が行われます。お友達やご家族を誘って、是非ご参加ください！

日 時 **2018年12月2日(日)** 開 場 PM6:00 開 演 PM6:30

会 場 マリエール太田 1階

入場券 前売券 一般2,000円 会員1,500円

当日券 一般2,500円 会員2,000円

子供券(6~12歳) 一般・会員500円 ※6歳未満は無料

お問合せ・入場券販売先 太田市国際交流協会(太田市役所11階)

太田市浜町2-35 TEL0276-48-1001



27ª Festa Internacional de Ota

Convide a sua família e amigos e vamos juntos animar esta grande festa com apresentações de música e dança, com comida e sorteio!

Data: **2 de Dezembro de 2018 (dom.), a partir das 18h00**

Local: Quattro Stagioni Marriyell Ota (térreo)

Ingresso: Antecipado ⇒ ¥ 2.000 / Na Entrada ⇒ ¥ 2.500 / Entre 6 a 12 anos ⇒ ¥ 500

(Para associados " ⇒ ¥ 1.500 / " ⇒ ¥ 2.000 / " ⇒ ¥ 500)

Informação e Venda de Ingressos:

Associação Internacional de Ota (Prefeitura Mun. de Ota, piso 11)

End.: Ota-Shi Hama-Cho 2-35 TEL:0276-48-1001

第27届太田国际交流餐晚会

各国友人欢聚一堂，通过自助餐会、歌舞表演及抽奖等活动进行联欢交流。敬请各位携眷邀友莅临参加。

日期时间：**2018年12月2日(周日) 18:00~**

会场地點：**玛丽叶露太田1楼(マリエール太田 1階)**

入 场 券： 预售票 当天票 儿童票(6至12岁)

一般 2000日元 2500日元 500日元(6岁以下儿童免费)

(会员 1500日元 2000日元 500日元)



The 27th Ota International Friendship Party

Come with family and friends to Ota's annual year-end bash, bringing together people of many nationalities with musical entertainment, dance performances, food, and a raffle!

Date and Time: **December 2, 2018 (Sun.) Starts at 6:00 PM**

Place: Quattro Stagioni Marriyell Ota, 1F

Ticket Fee: Adult ¥2,000 in advance, ¥2,500 at door / Child (ages 6~12) ¥500

(Association members: Adult ¥1,500 " , ¥2,000 " / " ¥500)

Tickets Sales & Information: Ota International Association (Ota City Hall, 11F)

Ota-Shi Hama-Cho 2-35 TEL 0276-48-1001

